

GREAT LITANY

Deacon Bless, master. *(Said only if a deacon serve)*

Priest Blessed is the Kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR



A - men
A - минъ
A - мин



During the Paschal Season:

Clergy Christ is risen from the dead, trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life. *(twice)*

Then:

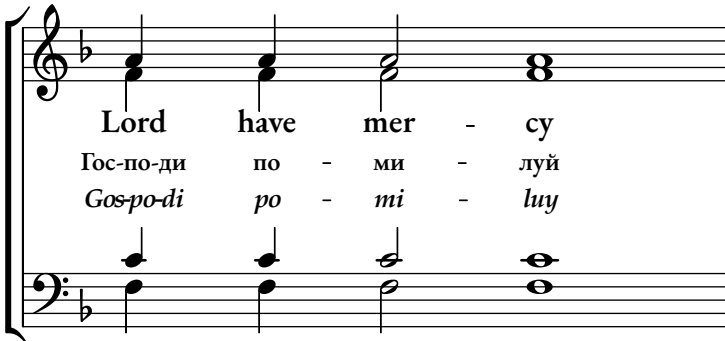
Clergy Christ is risen from the dead, trampling down death by death:

CHOIR And upon those in the tombs, bestowing life.



Deacon In peace, let us pray to the Lord.

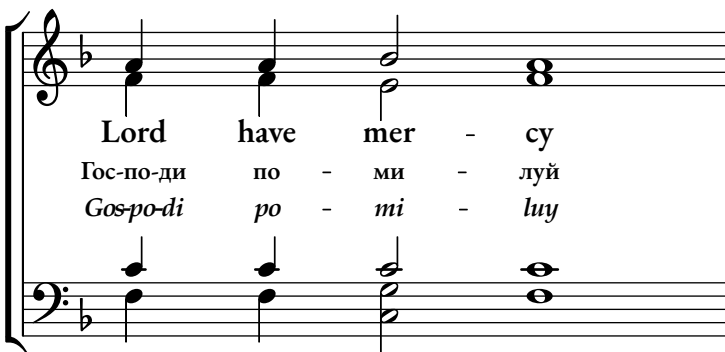
CHOIR



Lord have mer - cy
Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon For the peace from above, and the salvation of our souls, let us pray to the Lord

CHOIR



Lord have mer - cy
Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God, and the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For this holy temple, and for them that with faith, reverence, and the fear of God enter herein, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For our Great Lord and Father, His Holiness, Patriarch N.; for our lord the Very Most Reverend Metropolitan N., First Hierarch of the Russian Church Abroad; for our lord the Most Reverend (Archbishop or Bishop N.); for the venerable priesthood, the deaconate in Christ, for all the clergy and people, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For this land, its authorities and armed forces, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For the God preserved land of Rus' and its Orthodox people both in the homeland and in the diaspora, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That He may deliver His people from enemies both visible and invisible, and confirm in us oneness of mind, brotherly love and piety, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For this city (or this town, or this holy monastery), for every city and country, and the faithful that dwell therein, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For seasonable weather, abundance of the fruits of the earth, and peaceful times, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For travelers by sea, land and air; for the sick, the suffering, the imprisoned, and for their salvation, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That we may be delivered from all tribulation, wrath, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Calling to remembrance our most holy, most pure, most blessed, glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR



To Thee, O Lord
Те - бе, Господи
Ты - е - бы, Господи

Priest For unto Thee is due all glory, honor and worship; to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR

The musical score for the choir part consists of a single measure in G major (one sharp). The melody is written on a treble clef staff, and the bass line is on a bass clef staff. The lyrics are provided in three languages: English, Russian, and Ukrainian. The English lyrics are "A - men", the Russian lyrics are "А - минъ", and the Ukrainian lyrics are "А - ми́н". The measure is marked with a double bar line and a repeat sign.

English	Russian	Ukrainian
A - men	А - минъ	А - ми́н

FIRST ANTIPHON

On Sundays is sung the first typical antiphon:

CHOIR Bless the Lord, O my Soul; blessed art Thou, O Lord. Bless the Lord, O my soul, and all that is within me bless His holy name. Bless the Lord, O my soul, and forget not all His benefits. Who forgives all thine iniquities, Who heals all thy diseases. The Lord is compassionate and merciful, longsuffering and of great goodness. Bless the Lord, O my soul: blessed art Thou, O Lord.

But on weekdays is sung the first daily antiphon:

CHOIR It is good to give praise unto the Lord, and to chant unto Thy name, O Most High.

Refrain: Through the prayers of the Theotokos, O Savior, save us.

To proclaim in the morning Thy mercy, and Thy truth by night.
(refrain)

That upright is the Lord, and there is no unrighteousness in Him. *(refrain)*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

On feast days are sung the festal antiphons, which share their melody with the daily antiphons.

LITTLE LITANY

Deacon Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR

Lord have mer - cy
Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

CHOIR

Lord have mer - cy
Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon Calling to remembrance our most holy, most pure, most blessed, glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

CHOIR

Musical score for the choir part of the first phrase. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: To Thee, O Lord. The Russian lyrics are: Тебе, Господи. The Ukrainian lyrics are: Тіє, Господі. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

To Thee, O Lord
Те - бе, Господи
Тіє - тіє, Господі

Priest

For Thine is the dominion, and Thine is the kingdom, and the power,
and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit,
now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR

Musical score for the choir part of the second phrase. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: A - men. The Russian lyrics are: А - минь. The Ukrainian lyrics are: А - тін. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

A - men
А - минь
А - тін

SECOND ANTIPHON

On Sundays is sung the second typical antiphon:

CHOIR Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Praise the Lord, O my soul! I will praise the Lord as long as I live; I will sing praises to my God while I have my being. Put not your trust in princes, in sons of men, in whom there is no salvation. When his breath departs, he returns unto his earth: on that very day his plans perish. The Lord will reign forever: Thy God, O Zion, to all generations.

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

Only begotten Son and Immortal Word of God, who for our salvation didst will to be incarnate of the holy Theotokos and ever-Virgin Mary, who without change didst become man, and wast crucified, O Christ our God, trampling down death by death, who art one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: save us.

LITTLE LITANY

Deacon Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR



Lord, have mer - cy.
 Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

CHOIR



Lord, have mer - cy.
 Гос-по-ди по - ми - луй
Gos-po-di po - mi - luy

Deacon Calling to remembrance our most holy, most pure, most blessed, glorious Lady Theotokos and Ever-Virgin Mary with all the saints, let us commit ourselves and one another and all our life unto Christ our God.

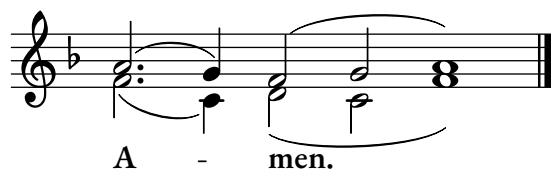
CHOIR



To Thee, O Lord.
 Те - бе, Господи
Tye - bye, Gospodi

Priest For a good God art Thou, and the Lover of mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR



THIRD ANTIPHON

CHOIR In Thy Kingdom remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they that mourn, for they shall be comforted.

Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

Blessed are they that hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled.

Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

Blessed are the peacemakers, for they shall be called the sons of God.

Blessed are they that are persecuted for righteousness sake, for theirs is the Kingdom of heaven.

Blessed are ye when men shall revile you and persecute you, and shall say all manner of evil against you falsely for my sake.

Rejoice, and be exceedingly glad, for great is your reward in heaven.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Both now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

LITTLE ENTRANCE

Deacon Wisdom! Aright!

CHOIR O come let us worship and fall down before Christ, [Who rose from the dead,] O Son of God, save us who sing to Thee: Alleluia, alleluia, alleluia.

Priest Priest: For holy art Thou, O our God, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever: *(and if a priest serve alone, he continues:)* and unto ages of ages.



But if a deacon serve, the deacon exclaims:

Deacon O Lord, save the pious.

CHOIR O Lord, save the pious.

Deacon And hear us.

CHOIR And hear us.

Deacon And unto ages of ages.



TRISAGION

CHOIR Amen.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal have mercy on us. (*thrice*)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever and unto the ages of ages. Amen. Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal have mercy on us.

THE EPISTLE

Deacon Let us attend.

Priest Peace be unto all.

Reader And to thy spirit.

Deacon Wisdom!

Reader The prokeimenon in the ___ tone:

And he gives the words of the prokeimenon, and the choir chant it. Then the reader gives the stichos, and the choir repeat the prokeimenon. Finally, the reader gives the first half of the prokeimenon, and the choir chant the second half. But if there be two prokeimena, instead of repeating the first half of the prokeimenon, the reader gives the second prokeimenon and the tone, and the choir chant it in full.

Deacon Wisdom!

Reader The Reading from (the Acts of the Holy Apostles, or: the catholic Epistle of N., or: the Epistle of the holy Apostle Paul to the N.)

Deacon Let us attend!

Reader *And he readeth the Epistle*

THE GOSPEL

Priest Peace be unto thee.

Reader And to thy spirit.

Deacon Wisdom!

Reader Alleluia in the __ tone: *(If there be two prokeimena, he may also give a stichos before the choir chant the first time)*

CHOIR Alleluia, alleluia, alleluia.

Reader *Stichos.*

CHOIR Alleluia, alleluia, alleluia.

Reader *Stichos.*

CHOIR Alleluia, alleluia, alleluia.

Deacon Wisdom! Aright! Let us hear the Holy Gospel.

Priest Peace be unto all.

CHOIR And to thy spirit.

Deacon The Reading is from the Holy Gospel according to N.

CHOIR Glory to Thee, O Lord, glory to Thee!

Priest Let us attend.

Deacon *And the Holy Gospel is read. After which the choir sings:*

CHOIR Glory to Thee, O Lord, glory to Thee!

AUGMENTED LITANY

Deacon Let us all say with our whole soul and with our whole mind, let us say.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon O Lord Almighty, the God of our fathers, we pray Thee, hearken and have mercy.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hearken and have mercy.

CHOIR Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Deacon Again we pray for our Great Lord and Father, His Holiness, Patriarch N.; for our lord the Very Most Reverend Metropolitan N., First Hierarch of the Russian Church Abroad; for our lord the Most Reverend (Archbishop or Bishop N., whose diocese it is) and all our brethren in Christ.

CHOIR **LORD, HAVE MERCY. LORD, HAVE MERCY. LORD, HAVE MERCY.**
(SLOWLY, IF THERE BE NO DEACON.)

The priest prays secretly:

O Lord, our God, accept this fervent supplication from Thy servants, and have mercy on us according to the multitude of Thy mercies, and send down Thy compassion upon us, and upon all Thy people that await of Thee abundant mercy.

Deacon Again we pray for this land, its authorities and armed forces.

CHOIR **Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.**

Deacon Again we pray for the God preserved Land of Rus' and its Orthodox people, both in the homeland and in the diaspora, and for their salvation.

CHOIR **Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.**

Deacon Again we pray for the God preserved Russian Land and its Orthodox people both in the homeland and in the diaspora and for their salvation.

CHOIR **Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.**

Deacon Again we pray to the Lord our God that He may deliver His people from enemies visible and invisible, and confirm in us oneness of mind, brotherly love and piety.

CHOIR **Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.**

Deacon Again we pray for our brethren, the priests, priestmonks, and all our brethren in Christ.

CHOIR Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Deacon Again we pray for the blessed and ever-memorable, holy Orthodox patriarchs; for pious kings and right-believing queens; and for the founders of this holy temple (if it be a monastery: this holy monastery): and for all our fathers and brethren gone to their rest before us, and the Orthodox here and everywhere laid to rest.

CHOIR Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Deacon Again we pray for them that bring offerings and do good works in this holy and all-venerable temple; for them that minister and them that chant, and for all the people here present, that await of Thee great and abundant mercy.

CHOIR Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest For a merciful God art Thou, and the Lover of mankind, and unto Thee do we send up glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR Amen.

LITANY OF THE CATECHUMENS

Deacon Pray, ye catechumens, to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Ye faithful, for the catechumens let us pray, that the Lord will have mercy on them.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That He will catechize them with the word of Truth.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That He will reveal unto them the Gospel of righteousness.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That He will unite them to His Holy, Catholic, and Apostolic Church.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Save them, have mercy on them, help them, and keep them, O God, by Thy grace.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Ye catechumens, bow your heads unto the Lord.

CHOIR TO THEE, O LORD. (*SLOWLY, IF THERE BE NO DEACON.*)

The priest prays secretly:

ST. JOHN:

O Lord our God, who dwellest on high and lookest down on things that are lowly, Who unto the human race hast sent forth salvation, Thine Only-Begotten Son and God our Lord Jesus Christ: Look upon Thy servants the cate-

ST. BASIL:

O Lord our God who dwellest in the heavens and lookest down upon all Thy works; look down upon Thy servants the Catechumens, who have bowed their necks before Thee, and grant them an easy yoke. Make them honorable mem-

chumens, who have bowed their necks before Thee, and vouchsafe unto them at a seasonable time the laver of regeneration, the remission of sins, and the garment of incorruption; unite them to Thy Holy, Catholic and Apostolic Church, and number them among Thy chosen flock.

bers of Thy holy Church; and vouchsafe them the laver of regeneration, the remission of sins, and the garment of incorruption, unto the knowledge of Thee, our true God.

Priest That they also with us may glorify Thy most honorable and majestic name: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR Amen.

LITANY OF THE FAITHFUL

Deacon As many as are catechumens, depart; catechumens, depart; as many as are catechumens, depart; let none of the catechumens remain; as many as are of the faithful, again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR LORD, HAVE MERCY. (*SLOWLY, IF THERE BE NO DEACON.*)

The priest prays secretly:

ST. JOHN:

We thank Thee, O Lord God of Hosts, who hast vouchsafed us to stand even now be-

ST. BASIL:

Thou, O Lord, hast shown unto us this great mystery of salvation. Thou hast vouch-

fore Thy Holy Altar, and to fall down before Thy compassion for our sins, and for the errors of the people. Receive, O God, our supplication; make us to be worthy to offer unto Thee supplications and entreaties and bloodless sacrifices for all Thy people. And enable us whom Thou hast placed in this Thy ministry, by the power of Thy Holy Spirit, without condemnation or faltering, with the clear witness of our conscience, to call upon Thee at all times and in every place, that, hearkening unto us, Thou mayest be gracious unto us in the multitude of Thy goodness.

safed us, Thy humble and unworthy servants, to be ministrants of Thy holy altar. Do Thou enable us with the power of Thy Holy Spirit for this ministry, that standing uncondemned before Thy holy glory, we may offer unto Thee a sacrifice of praise: For Thou art He who worketh all things in all men. Grant O Lord, also that our sacrifice for our sins, and for the errors of the people be acceptable and well pleasing before Thee.

Deacon Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Wisdom!

Priest For unto Thee is due all glory, honor and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR Amen.

Deacon Again and again, in peace let us pray to the Lord.

CHOIR LORD, HAVE MERCY. (*SLOWLY, IF THERE BE NO DEACON.*)

The priest prays secretly:

ST. JOHN:

Again and often times we fall down before Thee, O Good One and Lover of mankind, that, regarding our supplication, Thou wilt cleanse our souls and bodies of all defilement of flesh and spirit, and grant us to stand guiltless and uncondemned before Thy holy altar. Grant also, O God, to them that pray with us, advancement in life and faith and spiritual understanding. Grant them ever to serve Thee with fear and love, and to partake, guiltless and uncondemned, of thy Holy Mysteries, and to be vouchsafed Thy heavenly kingdom.

ST. BASIL:

O God, who in mercy and compassion hast visited our lowliness; Who appointed us, Thy humble, and sinful, and unworthy servants to minister at thy holy altar in the presence of Thy holy glory: Do Thou strengthen us by Thy Holy Spirit for this service, and grant us speech in the opening of our mouth, with which to invoke the grace of Thy Holy Spirit upon the gifts that we desire to offer.



If there be no deacon, the following petitions are not said.

Deacon For the peace from above, and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For the peace of the whole world, the good estate of the holy churches of God, and the union of all, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon For this holy temple, and for them that with faith, reverence, and the fear of God enter herein, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon That we may be delivered from all tribulation, wrath, and necessity, let us pray to the Lord.

CHOIR Lord, have mercy.



Deacon Help us, save us, have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.

CHOIR Lord, have mercy.

Deacon Wisdom!

Priest That always being guarded under Thy dominion, we may send up glory unto Thee: to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR Amen.

CHOIR Let us who mystically represent the Cherubim, and who sing the thrice-holy hymn to the Life-creating Trinity, now lay aside all earthly care.

Deacon Our Great Lord and Father, His Holiness N., Patriarch of Moscow and All Russia; our lord the Very Most Reverend N., Metropolitan of Eastern America and New York, and First Hierarch of the Russian Church abroad; our lord the Most Reverend N., Archbishop (or Bishop) of ___, may the Lord God remember in His kingdom always, now and ever, and unto the ages of ages.

Priest This American land, its authorities and the faithful that dwell therein, the God-preserved Russian land and its Orthodox people both in the homeland and in the diaspora, may the Lord God remember in His kingdom always, now and ever, and unto the ages of ages.

The clergy, the monastics, all that are persecuted and suffer for the Orthodox Faith; the founders, benefactors and the brotherhood of this holy temple (or holy monastery), and all of you Orthodox Christians, may the Lord God remember in His kingdom always, now and ever, and unto the ages of ages.

CHOIR **Amen. That we may receive the King of all, Who cometh invisibly upborne in triumph by the ranks of angels. Alleluia, alleluia, alleluia.**